



Praktische Tipps A-Z

Anhang

Land und Leute

Atlas

Tunis und Küstenvororte

Routenteil A

Routenteil B

Routenteil C

Sahara-Pisten

Südtunesisches Sperrgebiet

Ursula Eckert, Ingrid Retterath
Tunesien

„Wer reisen will, muss zunächst Liebe zu Land und Leuten mitbringen, mindestens keine Voreingenommenheit. Er muss den guten Willen haben, das Gute zu finden, anstatt es durch kritische Vergleiche tot zu machen.“

Theodor Fontane

Impressum

Ursula Eckert, Ingrid Retterath

Tunesien

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© REISE KNOW-HOW Verlag Därr GmbH 1995, 1997, 1999

© Peter Rump 2001, 2004, 2007

7., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage 2009

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout); M. Luck (Realisierung)

Inhalt: G. Pawlak (Layout); M. Luck (Realisierung)

Karten: E. Egginger, B. Spachmüller, M. Luck, der Verlag

Fotos: I. Retterath (ir); D. Winter (dw); U. Eckert (ue); M. Steiniger (ms); H. Wiens (hw); F. Sallem (fs);

www.fotolia.com/K. Sucker (ks); www.fotolia.com/Hantzb (ha)

Titelbild: I. Retterath (Markt in Douz)

Lektorat: M. Luck

Druck und Bindung: Wilhelm & Adam, Heusenstamm

ISBN 978-3-8317-1789-7

PRINTED IN GERMANY

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Niederlande, Belgiens und der Schweiz. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland:

Prolit Verlagsauslieferung GmbH,
Siemensstr. 16, D-35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz:

AVA/Buch 2000
Postfach, CH-8910 Affoltern a.A.

Österreich:

Mohr-Morawa Buchvertrieb GmbH
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien:

Willems Adventure
www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat, bekommt unsere Bücher auch über unseren **Büchershop im Internet:**
www.reise-know-how.de

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge.

Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autorinnen mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autorinnen keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autorinnen und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.

Ursula Eckert
Ingrid Retterath

Tunesien



REISE KNOW-HOW im Internet



www.reise-know-how.de

- Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- das komplette Verlagsprogramm
- aktuelle Erscheinungstermine
- Newsletter abonnieren

Bequem einkaufen im Verlagsshop mit Sonderangeboten



Vorwort

Tunesien – Afrika vor der Haustür. Für viele zunächst nur ein Badeziel mit Traumstränden und Sonnengarantie. Dabei bietet Tunesien mit seinen abwechslungsreichen Landschaften vom Meer bis zur Wüste, mit unzähligen kulturellen und geschichtsträchtigen Sehenswürdigkeiten, mit malerischen Altstädten und bunten Märkten und nicht zuletzt mit gastfreundlichen Menschen, angenehmem Klima und günstigen Preisen ideale Voraussetzungen nicht nur für einen Erholungsurlaub, sondern auch für eine echte Erlebnis- und Entdeckungsreise.

Wir haben auf vielen, teilweise monatelangen Reisen Tunesien bis in die hintersten Ecken ausgeleuchtet und erkundet. Mit diesem Buch wollen wir die dabei gesammelten Informationen, vor allem aber auch etwas von der **Begeisterung** weitergeben, die wir **für das Land und seine Bewohner** empfinden. Wir wenden uns dabei auch an den interessierten Pauschaltouristen, der allgemeine Hintergrundinformation sucht und vielleicht das eine oder andere Ziel auf eigene Faust erkunden will, besonders aber an den Individualreisenden, den Selbstfahrer, Camper oder Rucksackreisenden, der in diesem Buch eine Hilfe für die Reisevorbereitung, einen Ratgeber für unterwegs und besonders einen nützlichen Begleiter für seine Überlandrouten und für die Besichtigung lohnender Städte und Stätten findet.

So soll der **landeskundliche Teil** einen Überblick über geschichtliche, geo-

grafische und wirtschaftliche Zusammenhänge, aber auch über Kunst, Kultur und Religion vermitteln und um Verständnis für die uns mitunter fremdartig erscheinende Mentalität und Lebensweise im Gastland werben.

Der **praktische Teil** enthält u.a. detaillierte Informationen zur Vorbereitung und Durchführung der Reise, er unterrichtet über Formalitäten, nennt Adressen, gibt Ausrüstungs- und viele andere nützliche Tipps.

In dem sehr umfangreichen **Routenteil** sind nicht nur – nahezu flächendeckend – Städte, Dörfer, Landschaften und bekannte Sehenswürdigkeiten ausführlich erfasst, sondern er beinhaltet auch viele Abstecher zu ausgefallenen Zielen. Exakte Beschreibungen von Strecken und Pisten durch Bergland und Wüste, inkl. zahlreicher Routen durchs „Südtunesische Sperrgebiet“, bieten Anreiz und Hilfestellung für interessante Erkundungstouren.

Wir hoffen, dass wir Ihnen mit diesem Buch „Appetit“ machen, Tunesien kennen zu lernen und zu bereisen, und dass es Ihnen unterwegs zum unentbehrlichen Führer und Begleiter wird.

Ihre

Ursula Eckert und Ingrid Retterath

Inhalt

Vorwort	7
Kartenverzeichnis	14
Besonders lohnende Ziele – Routenvorschläge	15

Praktische Tipps A-Z

(unter Mitarbeit von *Elfi H. M. Gilissen*)

Als Gast in Tunesien	20
Anreise	26
Ausrüstung	34
Einreisebestimmungen und Zoll	38
Elektrizität	42
Essen und Trinken	42
Feiertage, Feste und Festivals	48
Fotografieren und Filmen	51
Fremdenführer	52
Geld und Finanzen	53
Gesundheit	56
Informationsstellen	61
Medien	62
Nationalparks und Naturschutzgebiete	63
Notfall	65
Öffnungszeiten	67
Post, Telefon und Internet	68
Rallyes in Tunesien	70
Reisen in Tunesien	71
Sicherheit und Kriminalität	84
Sport	85
Strände	86
Trinkgeld	86
Uhrzeit	87
Unterkunft	87
Versicherungen	94
Wellness	94

Land und Leute

Geografie	98
Klima	102
Tier- und Pflanzenwelt	107
Geschichte und Politik	116
Wirtschaft	133
Umweltschutz	145
Bildung und Arbeitsmarkt	148
Bevölkerung	151
Religion	160
Kunst, Kultur und Architektur	167
Kunsthandwerk und Souvenirs	174

Unterwegs in Tunesien

Tunis	182
Geschichte	182
Stadtbesichtigung	185
Allgemeines	185
Neustadt	185
Medina	191
Halfaouine-Viertel	202
Bardo-Nationalmuseum	203
Praktische Informationen	210

Die Küstenvororte im Nordosten von Tunis

La Goulette	219
Karthago (Carthage)	220
Sidi Bou Said	232
La Marsa/Gammarth/Raouad	236

Routenteil A – Nordtunesien

Route A 1: Tunis – Hammam Lif – Enfida – Sousse	238
Hammam Lif	239
Nationalpark Djebel Bou Kornine	242
Cedria Plage	244
Enfida	247
Hergla	248

Port El Kantaoui	249	Abstecher zum Bergdorf und Stausee von Sidi Salem	310
Sousse	251	Variante über den Stausee von Sidi Salem	311
Route A 2: Tunis – El Fahs (Thuburbo Majus) – Kairouan	263	Mejez el Bab	312
La Mohammédia	263	Ausflug zu den Bergdörfern Toukaber und Chaouache	312
Abstecher nach Hammam Oust	265	Variante A: Direktroute Mejez el Bab – Tunis	313
Thuburbo Majus	266	Variante B: Mejez el Bab über Tébourba nach Tunis	313
El Fahs	269	Route A 7: Rundfahrt um die Halbinsel Cap Bon	315
Route A 3: Tunis – Zaghouan – Enfida	270	Hammamet	317
Abstecher zur römischen Ruinenstätte Uthina	270	Nabeul	325
Zaghouan	271	Abstecher zum Strand und zu punischen Felsgräbern	332
Abstecher zum Djebel Zaghouan	274	Abstecher zu den Haouanets von Harouri	333
Abstecher zur Berbersiedlung Zriba Tunisien	275	Kelibia	333
Takrouna	275	Abstecher zum Forêt Dar Chihou	337
Route A 4: El Fahs – (Siliana bzw. Ksar Lamsa und Ouesslatia) – Makthar	277	Abstecher zur punischen Ruinenstätte Kerkouane	338
Variante A: Direktroute über Siliana nach Makthar	279	El Haouaria	340
Variante B: Über Ksar Lamsa und Ouesslatia nach Makthar	280	Abstecher nach Sidi Daoud	343
Route A 5: Tunis – Utica – (Rass el Mekki, Raf Raf) – Bizerte	282	Nationalpark auf den Inseln von Zembra und Zembretta	344
Utica	284	„Sahara“-Spaziergang	344
Umweg über Rass el Mekki, Raf Raf, Metline	285	Abstecher zur Plage Port Prince	345
Abstecher zum Strand von Rass Djebel	288	Korbous	346
Bizerte	290	Soliman	349
Route A 6: El Kef – Dougga – Testour – Mejez el Bab – Tunis	299	Route A 8: Bizerte – M. Bourguiba – Béja – Téboursouk (Dougga)	350
Mustis	300	Menzel Bourguiba	350
Téboursouk	301	Nationalpark Ichkeul	351
Dougga	302	Mateur	353
Ain Tounga	308	Abstecher nach Tahent	354
Testour	308	Béja	355
		Domaine de Thibar	357

Route A 9: Tabarka –		Abstecher nach	
Nefza – Sejenane – Bizerte	359	Hammam Bourguiba	411
Tabarka	359		
Abstecher zum Stausee			
und Strand von Zouaraa	366		
Abstecher zum Strand			
von Sidi Mechrig	368		
Abstecher zum Cap Serrat	369		
Route A 10:			
Makthar – Sbiba – Sbeitla	372		
Abstecher zu den Ruinen und			
Megalithgräbern von Thigibba	372		
Sbiba	373		
Route A 11: Kasserine –			
(Haidra/Table de Jugurtha/			
Medeina) – El Kef	374		
Abstecher zur Ruinenstätte			
Ammaedara in Haidra	374		
Kalaat Khasba	377		
Abstecher zum Table de Jugurtha	377		
Abstecher nach Medeina	379		
El Kef	381		
Nach Hammam Mellègue	387		
Route A 12: Kairouan –			
Makthar – Jendouba	388		
Abstecher in die			
Berbersiedlung La Kesra	390		
Panoramafahrt durch			
den Forêt de la Kesra	390		
Makthar	390		
Mactaris	391		
Abstecher nach Elles	394		
Route A 13: Jendouba			
(Bulla Regia/Chemtou) –			
Ain Draham – Tabarka	395		
Jendouba	395		
Bulla Regia	397		
Chemtou	401		
Abstecher zum Dorf			
und Stausee Beni M'tir	407		
Ain Draham	408		
		Routenteil B – Zentraltunesien	
		Route B 1: Sousse – Monastir –	
		Mahdia – Sfax (Küstenroute)	412
		Monastir	413
		Musée Lepti Minus	422
		Abstecher zu den Resten	
		des römischen Thapsus	423
		Mahdia	423
		Abstecher nach Salakta und zu den	
		Katakomben von Arch Zara	430
		Abstecher zur	
		Halbinsel Ras Kaboudia	432
		Abstecher nach Ras Boutria –	
		römisches Acholla	432
		Sfax	433
		Kerkennah-Inseln –	
		ein Ziel für Individualisten	441
		Allgemeines	441
		Geschichte	443
		Anfahrt	444
		Inseltour	444
		Praktische Infos	446
		Route B 2:	
		Sousse – El Djem – Sfax	448
		El Djem	448
		Route B 3: Sousse – Kairouan –	
		Sbeitla – Kasserine – Gafsa	453
		Kairouan – die Heilige Stadt	453
		Sbeitla	468
		Ruinenstätte Sufetula	468
		Kasserine	472
		Ruinenstätte Cillium	473
		Abstecher zum	
		Nationalpark Djebel Chambi	474
		Variante nach Tamerza/Tozeur	476
		Gafsa	477
		Route B 4: Kairouan –	
		La Skhirra – Gabès	482

Route B 5: Sfax – Mahrès – La Skhirra – Gabès	483	Abstecher zu „versteinerten“ Dünen	539
Abstecher zur römischen Ruinenstätte von Thaenae	483	Kebili	539
Abstecher zur Chaffar Plage	484	El Hamma de l'Arad	542
Abstecher zum Bordj Younga	485	Route C 5: Rundfahrt durch die Nefzaoua-Region	543
Abstecher zum Fischerhafen und Strand von La Skhirra	486	Douz	544
Gabès	487	Abstecher nach Sabria	552
Route B 6: Gafsa – Mezzouna – Sfax	493	Variante A: Asphaltstraße nach Blidet	553
Abstecher ins Berber-Bergdorf Sened-Djebel	493	Variante B: Piste nach Blidet	554
Abstecher zum Nationalpark Bou Hedma	494	Abstecher nach Guetaya	554
Route B 7: Gafsa – Bir El Hafey – Jelma – Kairouan	495	Route C 6: Gabès – Matmata-Nouvelle – Matmata	555
Abstecher nach Sidi Bouzid	495	Matmata-Nouvelle	556
Routenteil C – Südtunesien/Djerba		Abstecher ins Höhlendorf Haddej	556
Route C 1: Gafsa – Metlaoui – Tozeur – Nefta	496	Matmata	560
Variante über die C201	496	Lohnende Ziele im Matmata-Bergland	563
Metlaoui	497	Ausflug nach Tamezret	563
Tozeur	504	Rundfahrt durchs östliche Matmata-Bergland	566
Nefta	514	Route C 7: Gabès – Medenine – Ben Guerdane	570
Route C 2: Metlaoui – Redeyef – Tamerza – Chbika – Tozeur	521	Mareth	571
Redeyef	522	Musée Militaire de la Ligne Mareth	571
Tamerza	523	Metameur	572
Chbika	530	Medenine	572
Route C 3: Kebili – Chott el Fejaj – El Guettar – Gafsa	531	Ksar-Rundfahrt durch die „Monts des Ksour“	575
Abstecher nach Bou Omrane, Sakket und zum Djebel Biada	532	Abstecher zum Ksar Joumâa	576
Route C 4: Tozeur – Chott el Djerid – Kebili – El Hamma de l'Arad – Gabès	535	Beni Kheddache	577
Abstecher zum Marabut des Sidi Bou Hellal	535	Ksar El Hallouf	577
		Ben Guerdane	578
		Route C 8: Medenine – Tataouine – Remada	579
		Tataouine	580
		Lohnende Ziele rund um Tataouine	585

Westliche Rundfahrt	585	Route P 3: Ksar Ghilane –	
Südliche Rundfahrt	589	Chenini – Tataouine	645
Nördliche Rundfahrt	594	Route P 4: Matmata –	
Weiterfahrt von		Bir Soltane – Ksar Ghilane	646
Tataouine nach Remada	600	Route P 5: El Hamma de l'Arad –	
Remada	601	Kebili	647
Route C 9:		Route P 6: El Hamma de l'Arad –	
Ben Guerdane – Tataouine	601	Bir Soltane – Kamour	649
Variante A: Direktroute		Route P 7: Matmata-Nouvelle –	
über Smar bzw. Kirchaou	602	El Hamma de l'Arad	650
Variante B: Über Ksar Ouled Aoun,		Route P 8: Ksar Ghilane –	
Beni M'hira und Djelidat	603	Ghomrassen bzw. Guermessa –	
Route C 10: Djerba (El Kantara) –		Tataouine	651
Zarzis – Ben Guerdane	603	Route P 9: Beni Kheddache –	
Zarzis	604	Bir Zoui – Techine – Matmata	653
Route C 11: Medenine – Gightis –		Route P 10: Nefta – Douz	654
Jorf – Djerba/Houmt-Souk	607	Route P 11:	
Gightis	607	Chott el Fejaj – Tozeur	656
Die Insel Djerba	609		
Anreise	609	Reisen im	
Geschichte	609	südtunesischen Sperrgebiet	
Tourismus	610	Formalitäten	658
Leben und Alltag auf Djerba	612	Zugang zum Sperrgebiet	662
Die Juden auf Djerba	614	Zur Beachtung	662
Das Töpferhandwerk	615		
Houmt-Souk	616	Route PS 1: Remada/Kambout –	
Große Inseltour	625	Lorzet – Bir Zar – Tiaret –	
Kleine Inseltour	628	Bordj El Khadra	664
Midoun	629	Route PS 2: Remada/Kambout –	
Die Westküste	630	El Borma	667
		Route PS 3: Tiaret – Kamour	669
		Route PS 4: Remada/Kambout –	
		Bordj Bourguiba – Bir Aouine	671
		Route PS 5: Kamour –	
		Bordj Bourguiba	673
		Route PS 6: Verbindung von	
		Route PS1 über Bordj Jenein	
		zur El-Borma-Piste PS2	673
		Route PS 7: Verbindung	
		El-Borma-Piste PS2 mit	
		Pipelinepiste PS3	674
Südtunesiens Sahara-Pisten			
Allgemeine Hinweise			
für Pistenfahrten	632		
Fahrzeug und Ausrüstung	632		
Einige fahrtechnische Tipps	633		
Route P 1: Douz –			
Ksar Ghilane	639		
Route P 2: Douz –			
Tamezret – Matmata	644		

Exkurse

- Im Hammam ... 95
Hoch zu Kamel ... 111
Staatspräsident Zine el Abidine Ben Ali ... 128
Handeln und Feilschen ... 141
Müll und Schutt und Plastiktüten ... 147
„Donnez-moi votre adresse!“ ... 150
Verkleidungsspaß ... 157
Beobachtungen im Ramadan ... 164
Ein Sträußchen am Hute ... 186
Beim Schuster ... 199
Die Tunesien-Reise ... 233
Allzu Menschliches ... 256
Picknick im Olivenhain ... 278
Obsttage ... 371
Korkgewinnung ... 408
Der Verwalter ... 418
Palmmilch und Palmwein (Laghmi) ... 486
Bled el Djerid – Land der Dattelpalmen ... 502
Wasser sparen! ... 508
Lehmziegelarchitektur in Tozeur und Nefta ... 514
Sandrosen ... 519
Phosphatgebiet von Metlaoui, Moulares und Redeyef ... 524
Chott el Djerid ... 537
Die Nefzaoua-Oasen ... 538
Matmata-Bergland – Höhlenwohnungen, Terrassenfelder und Ölmühlen ... 557
Djeffara-Ebene und Dahar-Bergland – Höhlendörfer, Ksour und Ghorfas ... 582
Preisgestaltung auf Tunesisch ... 584

4WD-Tipps

- Cap Negro ... 367
Cap Serrat ... 370
Djebel Biada ... 533
Djebel Goraa (nach Téboursouk) ... 358
Djebel Zaghouan ... 274
Forêt de Remel (nach Bizerte) ... 289
Rundtour zum Kamelfelsen und
zu den Kulissen von „Krieg der Sterne, Episode I“ ... 513
Table de Jugurtha ... 378
Von El Hallouf zurück nach El Modhar ... 578
Zraoua ... 565

Hinweis: Die **Internet- und E-Mail-Adressen** im Buch können – bedingt durch den Zeilenumbruch – so getrennt werden, dass ein Trennstrich erscheint, der nicht zur Adresse gehören muss (z.B. www.travel-med.de statt www.travelmed.de)!

Kartenverzeichnis

Tunesien: Landes- und Routen-
übersicht – vordere Umschlagklappe
Geografischer Überblick ... 100
Gouvernorate in Tunesien ... 132
Flug-/Eisenbahnlinien in Tunesien ... 77

Tunis: Übersicht –
hintere Umschlagklappe
Tunis: Bardo-Museum ...
204, 206, 208 und 209
Tunis: Medina ... 190
Tunis: Medina Zentrum ... 192
Tunis: Metro und TGM ... 215
Karthago: Archäologischer Park
und Antoninus-Pius-Thermen ... 226
Karthago: Ortsplan ... 223
Küstenvororte bei Tunis:
Übersicht ... 218

Routenplan Teil A /

Nordtunesien ... 240

Bizerte: Stadtplan ... 293
Bulla Regia:
Plan der Ruinenstätte ... 399
Cap Bon: Karte der Halbinsel ... 316
Chemtou/Simitthus:
Plan der Ruinenstätte ... 404
Dougga: Plan der Ruinenstätte ... 305
El Kef: Ortsplan ... 384
Haidra/Ammaedara:
Plan der Ruinenstätte ... 376
Hammamet: Ortsplan ... 320
Kelibia: Plan des Hafenviertels ... 334
Makthar: Plan der Ruinenstätte ... 393
Medeina/Althiburos:
Plan der Ruinenstätte ... 381
Mustis: Plan der Ruinenstätte ... 300
Nabeul: Ortsplan ... 326
Sousse: Kasbah ... 258
Sousse: Stadtplan ... 252
Tabarka: Ortsplan ... 360
Thuburbo Majus:
Plan der Ruinenstätte ... 267

Routenplan Teil B /

Zentraltunesien ... 414

El Djem: Ortsplan ... 450
Gabès: Ortsplan ... 488
Gafsa: Ortsplan ... 478
Kairouan: Große Moschee ... 462
Kairouan: Ortsplan ... 458
Kerkennah-Inseln ... 442
Mahdia: Ortsplan ... 426
Monastir: Stadtplan ... 419
Sbeitla/Sufetula:
Plan der Ruinenstätte ... 470
Sfax: Plan der Medina ... 437
Sfax: Stadtplan ... 436

Routenplan Teil C /

Südtunesien

und Insel Djerba ... 498

Douz: Ortsplan ... 546
Houmt-Souk: Ortsplan ... 618
Insel Djerba ... 611
Medenine: Ortsplan ... 573
Midoun: Ortsplan ... 629
Nefta: Ortsplan ... 517
Routenübersicht um Matmata ... 564
Routenübersicht um Metlaoui ... 522
Routenübersicht
Nefzaoua-Region ... 545
Routenübersicht um Tataouine:
Nördliche Rundfahrt ... 595
Südliche Rundfahrt ... 590
Tataouine: Ortsplan ... 581
Tozeur: Ortsplan ... 506

Pisten zwischen Chott el Djerid und Dahar-Bergland ... 634

Südtunesisches Sperrgebiet ... 660